

**Приложение «Гарантии» к Договору подряда на выполнение проектных работ /**  
**Attachment «Warranties» to the Contract for Performing Design Work**

**WARRANTIES**

**1. General warranties**

**1.1. the Company represents and warrants that:**

(a) it has the full corporate power and authority to enter into this Agreement and to carry out its obligations under this Agreement;

(b) it is in the business of providing the Services/Works, and has adequate resources, Equipment and fully trained personnel to enable it to provide same;

(c) it shall obtain and maintain all licenses and permits required under applicable laws and regulations in connection with the performance of the Services/Works;

(d) none of the Services/Works or Client's use and/or enjoyment thereof in accordance with this Agreement shall infringe any intellectual property right of any third party. The Company represents that it has the necessary and sufficient rights to all intellectual property related to equipment, materials and technologies used in the execution of the Agreement and any Order, as well as the fact that such equipment, materials and technologies containing objects of exclusive rights have previously been put into civil circulation on the territory of the Russian Federation by the right holder (patent owner) or another person with the permission of the right holder (patent owner).;

(e) it is able to provide Services/Works to the Client without any conflict of interest with any of Client's existing clients, contractors or competitors. Company warrants that he will disclose any conflict of interests as soon as he becomes aware of any conflict of interest, potential or actual.

**1.2. Services/Works warranties and remedies**

The Company represents and warrants that:

(a) that the Services/Works shall be performed by skilled and experienced personnel, in a timely, workmanlike, safe and diligent manner, in accordance with the highest industry standards and in compliance with all other requirements of this Agreement and Client's Client contract. If any Service(s) /Work(s) is/are not performed in accordance with the foregoing, the Company shall re-perform the same and take all such actions as are required to rectify the matter, at Company's expense and risk.;

(b) defective Services/Works shall, subject to the requirements of the Client and the provisions of clause 1.3(c) below, be re-performed and corrected by the Company at Company's expense and risk within 30 calendar days from the date of receipt of the relevant reclamation report from the Client. All transport and other costs incurred upon elimination/replacement of defective Services/Works shall be paid by the Company. All defects in the Service's/Work's results shall be specified in the appropriate written reclamation reports executed by the Client. The Company within 5 days from receipt of the reclamation report shall confirm to the Client by fax the actual receipt of such reclamation report. The Client will have the right to present claims to the Company within the whole warranty period.

However, the Client may decide that Company's correction of the defects will be prejudicial to the Client's interests. Should the Client elect to undertake Company's responsibilities as described in this Article 1.3(b,) directly or through a third party, the Client shall notify Company and shall be entitled to recover

**ГАРАНТИИ**

**1. Общие гарантии**

**1.1. Компания гарантирует, что:**

(a) она имеет полные права и полномочия юридического лица заключить данный Договор и выполнять свои обязательства по нему

(b) она занимается предоставлением Услуг/работ и располагает достаточными ресурсами, оборудованием и полностью обученным персоналом, чтобы она могла обеспечить это предоставление;

(c) она должна получить и поддерживать все лицензии и разрешения, требуемые в соответствии с применимыми законами и правилами в связи с оказанием Услуг/работ;

(d) Услуги/работы или использование Клиентом Услуг/работ в соответствии с Договором не нарушают права интеллектуальной собственности какого-либо третьего лица. Компания гарантирует наличие у нее необходимых и достаточных прав на все объекты интеллектуальной собственности, связанные с оборудованием, материалами и технологиями, используемыми при исполнении Договора или любого Заказа, а также то, что такие технологии, материалы и оборудование, содержащие объекты исключительных прав, ранее были введены в гражданский оборот на территории Российской Федерации правообладателем (патентообладателем) или иным лицом с разрешения правообладателя (патентообладателя).;

(e) она может предоставить Услуги/работы Клиенту без конфликта интересов с любым из существующих заказчиков, подрядчиков и конкурентов Клиента. Компания гарантирует, что она раскроет Клиенту конфликт интересов, как только ей станет известно о потенциальном или реальном конфликте интересов.

**1.2. Гарантия на Услуги/работы и средства правовой защиты**

Компания гарантирует, что:

(a) что Услуги/работы будут оказаны квалифицированным и опытным персоналом, своевременно, качественно, безопасно и надлежащим образом, в соответствии с самыми высокими промышленными стандартами и согласно со всеми другими требованиями данного Договора и договором Клиента с его Клиентом. Если любая Услуга(и) /работа(ы) не были оказаны в соответствии с указанным выше, Компания должна, по требованию Клиента, повторно выполнить те же работы и принять все меры, необходимые для исправления ситуации за счет Компании и на её риск.;

(b) дефектные Услуги/работы, с учетом требований Клиента и положений пункта 1.3 (c) ниже, подлежат повторному исполнению и корректировке Компанией за счет и на её риск в течение 30 календарных дней с даты получения соответствующего рекламационного акта от Клиента, заказавшего услугу/работы. Все транспортные и другие расходы, связанные с устранением дефектов оплачиваются Компанией. Все дефекты результата Услуг/работ оформляются соответствующими рекламационными актами, составляемым Клиентом в письменной форме. Компания обязуется в течение 5 дней с момента получения рекламационного акта дать Клиенту факсимильное подтверждение его получения. Клиент имеет право предъявлять Компании рекламации в течение всего гарантийного периода. Тем не менее, Клиент может решить, что исправление Компанией недостатков будет наносить ущерб интересам Клиента. Если Клиент решил взять на себя обязанности Компании, указанные в настоящем пункте 1.3 (b), непосредственно или через третью сторону, Клиент должен

**Приложение «Гарантии» к Договору подряда на выполнение проектных работ /  
Attachment «Warranties» to the Contract for Performing Design Work**

from Company the full amount incurred by Client as a direct result of carrying out such responsibilities.;

(c) unless otherwise provided for in the Form of Agreement to this Agreement, the warranty period for the Services/Works begins on the commencement date of the Services/Works and ends twelve (12) months following the last date of performance of the applicable Service/Works. Any Services/Works re-performed shall be warranted for the same duration as the Services/Works initially performed.;

(d) that it shall comply with all applicable laws and regulations, and obtain all required licenses and permits in connection with the performance of its obligations under this Agreement, and that it shall comply with Client's Quality, Health, Safety and Environment Policy.

e) any equipment or materials transferred to the Client as a result of the provision of Services/Works, shall  
- for a period of twenty four (24) months from the date of delivery to the Client, be free from defects in workmanship, materials, manufacture and design, fit for the purposes intended and new (unless otherwise agreed by the Client),

- be certified (if applicable), and comply with all applicable laws, and

- the Company shall have good and marketable title to the same, free from and clear of any liens or encumbrances.

If any materials used pursuant to this Agreement are found not to be as warranted, Company will replace the same at no cost to the Client, and will bear the costs and risks connected with such replacement, including if required, its shipment back to the Client's location. Any materials so replaced shall be warranted to the same extent as materials initially furnished.

2. The warranties set forth in this Exhibit do apply in addition to, all other warranties, terms, representations or guarantees (whether express or implied), and the remedies available at law, in this Agreement, in equity or otherwise.

уведомить Компанию и вправе взыскать с Компании полную сумму, понесенную Клиентом в результате исполнения обязанности.;

(с) Если иное не предусмотрено в Форме Соглашения к Договору, гарантийный срок для Услуг/работ начинается с даты начала Услуг/работ и заканчивается через двенадцать (12) месяцев после даты завершения данных Услуг/работ. Любые Услуги/работы, выполняемые повторно, должны быть гарантированы в течение той же продолжительности, что и первоначально оказанные Услуги/работы.;

(d) что Компания соответствует всем применимым законам и постановлениям, и Компания получит все необходимые лицензии и разрешения в связи с выполнением своих обязательств по данному Договору (если применимо), и что при оказании Услуг/работ она будет выполнять Руководства и требования Клиента в области качества, охраны здоровья, безопасности и защиты окружающей среды.

е) любые материалы, имущество и оборудование, передаваемые Клиенту в результате оказания Услуг/работ,  
- в течение двадцати четырех (24) месяцев (гарантийный период) с момента передачи Клиенту, не будут иметь дефектов изготовления, материалов, и конструкции, соответствующей их назначению, и будут новыми (если иное не согласовано с Клиентом),

- будут сертифицированы (если применимо), и соответствуют всем применимым законам,

- свободны от любых прав удержания и обременений (свободны от прав третьих лиц и от залогов).

Если будет обнаружено, что какие-либо материалы, использованные по данному Договору, не соответствуют гарантии качества, Компания должна заменить их без каких-либо затрат для Клиента, и понесет все расходы и риски, связанные с подобной заменой, включая, при необходимости, доставку обратно на локацию Клиенту. Любые материалы, замененные таким образом, должны иметь гарантию качества в той же мере, что и материалы, использованные первоначально.

2. Гарантии, изложенные в данном приложении, применяются в дополнение ко всем другим гарантиям качества, условиям, заверениям или гарантиям (явными или подразумеваемыми), средствам и способам защиты прав, существующими по закону, в Договоре и т.д.

**The End of exhibit «Warranties» to this Agreement. The following exhibit to this Agreement begins on the next page. / Конец приложения «Гарантии» к Договору. Следующее приложение к договору начинается со следующей страницы.**